

PROGRAMA: PUNTOS DE PARTIDA #46
"Los Premios del Instituto de
Literatura de este año

ABRETISTA: E. LAGUERRE

LOCUTOR:

FECHA: DOMINGO - JULIO 12, 1953

CONTROL:

HORA: 7:15 a 7:30 PM

CONTROL: TEMA

LOCUTOR: PUNTOS DE PARTIDA...un programa de crítica e información cultural a cargo de ... Enrique A. Laguerre.

CONTROL: TEMA

LAGUERRE: Dedicué tres de mis primeros trabajos para estos Puntos de Partida a discutir los méritos de Historia de Puerto Rico de L. Cruz Monclova, Puerto Rico and the Non Hispanic Caribbean de A. Morales Carrión y las Epístolas Mostrencas de José I. de Diego Padró. Al discernir los premios correspondientes al año 1952, el Instituto de Literatura dió el primer premio a la obra de Cruz Monclova y dos segundos premios, uno para la obra de Morales Carrión y otro para la de Diego Padró. Dice el laudo, según se publicó en la Prensa del lro. de julio de 1953: "Al otorgar este premio (a la Historia de Puerto Rico) el jurado expuso que se tomó en consideración el considerable volumen de trabajo llevado a cabo por el autor; la claridad y orden desplegados en la disposición de vastos materiales, la correcta exposición en limpia prosa académica que permiten calificar la obra del Sr. Cruz Monclova como la mejor entre las publicadas en el pasado año y uno de los libros publicados en cualquier tiempo capitales para el conocimiento de la historia de Puerto Rico" (Termina la Cita) Continúa: "En la apreciación de la obra del Sr. J. I. de Diego Padró, el Instituto anota la alta calidad de los poemas en prosa y verso contenidos en el libro. Y el humorismo recio, varonil y singular del autor que da una nota nueva en la poesía puertorriqueña". Sobre el libro de Arturo Morales Carrión

afirma que se consideró "la rigurosa actitud del historiador; la aportación de nuevas e interesantes datos para la historia de Puerto Rico, extrídos de fuentes extranjeras y, sobre todo, los novedosos y originales puntos de vista y la excelente prosa inglesa que se aprecian en esta obra".

Esta última obra se premió con el voto dásidente de uno de los miembros del jurado. Las razones que expone no me parecen muy convincentes. Cierzo que el libro está escrito en inglés, ya que fué originalmente escrito como tesis, requisito parcial en la obtensión del doctorado en la Universidad norteamericana. El libro de Morales Carrión sigue siendo un libro puertorriqueño, escrito por un puertorriqueño, y su ^{contenido} ~~contenido~~ es puertorriqueño y de mucho valor. En este sentido no veo por qué no habría de premiar-se si se lo merecía. El libro de Morales Carrión es un excelente estudio de una época de nuestra vida de pueblo y contiene valiosas aportaciones y puntos de vista. Si un puertorriqueño escribe un libro en francés, con tema puertorriqueño, para dar a conocer a Puerto Rico fuera de sus límites, y tiene méritos, creo que se le debe considerar para premio del Instituto.

Me parece, sin embargo, que el Instituto debió, por lo menos, hacer justo reconocimiento del último libro de la DRa. Antonia Séz, que tiene méritos indiscutibles. Por lo demás me parece bien la decisión del Instituto de Literatura.

Voy a mirar hacia atrás y recordar lo que dije de esos tres libros premiados por este mismo programa.

El 12 de octubre de 1952 enjuiciaba yo la Historia de Puerto Rico, de L. Cruz Monclova y, en síntesis, decía que "traza nuestra personalidad colectiva a través de los hechos históricos, tratando de mantener el juicio equilibrado y sereno el ánimo", y que "uno de los valores máximos de este libro consiste en que en él se reflejan la reflexión y el reposo, con una dramática sucesión

de acontecimientos ponderados". "En él aparece la historia como un organismo cálido". "Sin dejar de aprovechar en ningún momento la base francamente documental, no deja tampoco Cruz Monclova de bucear en la infrahistoria, en las íntimas manifestaciones de los sucesos"

"Examinar todo un acervo documental, a través del pasado, y tratar a todo trance de mantener la ecuanimidad, es de por sí una experiencia inusitada. Y descubrir en todo eso la realidad del otro bando, en sus reacciones positivas o negativas, requiere mayor esfuerzo.....

Me impresiona notablemente que Cruz Monclova se esfuerce por conservar la ecuanimidad... nos hallamos frente a un comportamiento social y político incipiente: el nacimiento y gradual desarrollo de los partidos o sectores políticos: Conservadores, liberales y separatistas. No limita el autor sus apreciaciones sociales y políticas al ambiente puertorriqueño, sino que busca explicaciones en los movimientos de carácter universal". En fin, que esta HISTORIA DE PUERTO RICO de L. Cruz Monclova es un libro para el Puerto Rico de todos los tiempos.

Sobre el libro de Morales Carrión dije, en síntesis, lo siguiente:

"El Examen sistemático de Morales Carrión no se conforma con las fuentes españolas: Va a la inglesas y francesas, sobre todo a las inglesas. A pesar de lo científico de su método, logra Morales Carrión un efecto dramático de incalculable mérito al presentar sus pruebas hacia un fin el nacimiento de una conciencia colectiva a principios del siglo XIX. Logra esto utilizando abundosos elementos históricos de unos siglos generalmente poco estudiados, y, por lo tanto, llenos de lagunas". Se esfuerza Morales Carrión por prolear que no hubo aislamiento en Puerto Rico - lo del aislamiento fué tesis de Pedreira en INSULARISMO - mayormente a causa del comerda

ilegal que se desarrolló en la Isla en aquellos siglos. Señala, además, Morales Carrión el divorcio que existió por largos años entre el San Juan oficial y amurallado y el Puerto Rico rural y arisco. Y agregaba yo: "Como es saludable conocerse a sí mismo, los puertorriqueños no debemos dejar de leer libros como este de Morales Carrión. En realidad, es una obra provocativa y dramática, con puntos de vista personales afirmados en densa bibliografía.

"Una vez más pienso en aquel que afirmó que nuestra historia era una relación de piratas, huracanes y terremotos. Qué mal debe conocer la historia de su propio país quien esto afirma. Este serio examen que de una parte de nuestra historia hace Morales Carrión es una invitación a seguir el camino de las revaloraciones trascendentes. Para ello precisa voluntad, estudio y dedicación, que fué la norma que se trazó el Profesor Morales Carrión al escribir PUERTO RICO AND THE NON HISPANIC CARIBBEAN".

De De Diego y sus Epístolas Mostrencas dije en mi programa del 8 de febrero de 1953: "De Diego es uno de los poetas puertorriqueños con menos parecido expresional a otros poetas, puertorriqueños y del exterior. Por lo menos, ~~entre~~ en estas epístolas mostrencas. Con temas que trata se habrán tratado desde los profetas bíblicos hasta Machado y su humor tendrá a veces algún punto de contacto con el humor de otros poetas, pero es, fundamentalmente, de De Diego, que pone a chapotear sus ideas en un charco de palabras mercuriales..." estas epístolas mostrencas son un continuo riesgo entre lo pesadamente cultista y lo livianamente vulgar, y entre esos dos extremos la irónica, burlona, seria y angustiada personalidad del poeta, sobre todo, del hombre... tienen un "sello de fuerte personalidad, una personalidad que ha recogido experiencias bíblicas, judaicas, helénicas, contemporáneas, y se debate en la angustia por explicarse a sí mismo sin llegar a creer, nunca, que todo es puro deterioro porque su propia

consciencia es, consciencia de todo lo creado. Es significativo observar que el signo más presente es estas epístolas de De Diego es el círculo, la órbita, en los conceptos de tiempo, mundo, espacio lo inorgánico en círculo vicioso, la propia vida, la muerte, y hasta "yo y mis circunstancias".... "Palés lucha por crear formas ornamentales; a De Diego le interesa el fondo.... La poesía de De Diego sabe a intelectualismo pesimista, pero en el fondo lo que hay es una angustia genuina. No hay misantropía ni burla cruel sino desilusión. Pone a temblar las finas pieles de los untuosos preciosistas que siguen, imperturbablemente, preocupándose por la salud de cajita.... Estruja esdrújulos en las caras de preciosistas rubendaristas y gongorinos y se echa a reír sombríamente, y hasta con asomos de pedantería tan propia del homo sapiens.... De Diego es un animista contrariado por las reiteradas torpezas del hombre, un angustiado a la fuerza de sentirse pecador, ya que tiene consciencia de que, a mayor pecado, mayor angustia. Es por eso que da peculiaridades arcangélicas al alcastrz, pura inocencia con alas, víctima de la crueldad del homo sapiens.... Resulta curioso que De Diego, que en estas epístolas rompe con las blandenguerías poéticas y que hace alardes intencionados de pesados cultismos y espeso prosáismo, conserve, por paradoja, una atmósfera de solemne epopeya clásica... Se manifiesta en contra del arte por el arte, el gongorismo y las torres de marfil."

"La Epístola de más allá del poniente, escrita en versículos casi bíblicos, con un parecido con los epitafios hebreo del museo de Toledo, con un hálito casi primitivista pero hondo como el principio del mundo, es una trascendente entrada a los temas eternos de los grandes poetas: los profetas del Testamento, Jorge Manrique Machado. Esa tremenda angustia no está divorciada de los menudos dolores de la carne, al contrario, no pocas veces hace De Diego descender al corazón de su sitial de prestigio sentimental y lo presenta como es,

una triste viscera sangrante, no para aminorar sino para acrecentar la angustia vital y para intensificar la preocupación por el tiempo. El empezar a morir con el nacimiento y lo de "yo y mis circunstancias" son inquietudes expresadas en una atmósfera de irrealidad, de evanescencia, admirablemente concedida. Y otra vez, cualquier intelec- jección modesta o cualquier experiencia sencilla, pero cierta, apa- bullantemente cierta, de todos los días agranda esta sensación de inefable desaliento y al mismo tiempo de inenarrable sentido de fé.

"En fin, OCHO EPISTOLAS MOSTRNCAS es uno de los más notables li- bros que se han publicado en Puerto Rico, en todos los tiempos.

Por lo mismo que es una bofetada a la tradición poética querubesca, se captará la mala voluntad de no pocos críticos, pero es mejor así, ello es señal de distinción."

Eso fué en síntesis, lo que dije de estos tres libros recientemente premiados por el Instituto de Literatura. Repito que la selección me parece buena, y sinceramente felicito a sus autores. Los tres son libros realmente significativos. Ojalá que en el Instituto de Literatura predomine siempre ese criterio crítico.

Lástima grande es que en Puerto Rico no contemos con una Prensa que se dedique a dar a conocer lo bueno que producimos. Nada se dijo de las EPISTOLAS MOSTRNCAS ni de PUERTO RICO AND THE NON HISPANIC CARIBBEAN, como si no hubieran sido publicados. Por eso, aunque carezca de tiempo, siempre saco alguno para estos PUNTOS DE PARTIDA, que ofréce, hoy día, la rara oportunidad de decir algo sobre nuestra producción artística. Es casi increíble que eso esté sucediendo hoy día en Puerto Rico. Lo ve uno y se resiste a creer que ello sea posible.

Recientemente he tenido una entrevista con el Sr. Ricardo Alegría, director del Museo de la Universidad, que en la actualidad goza los beneficios de una beca Gughengein, que se le ha otorgado por

segunda vez. Ese va a ser el tema de mi próximo programa. Me produce intensa satisfacción el señalar y aplaudir la obra singular que realizan varios compatriotas nuestros.

Hasta la próxima semana, pues.

CONTROL: TEMA

LOCUTOR: DESPEDIA

Estaguene
Apr 21 14
U.P.R.



Dr. Arturo Morales Carrion
c/a Secretaria de Estado
San Juan P.R.